



Microalbúmina

Calibrador

Para la calibración de la determinación de microalbuminuria por métodos inmunoturbidimétricos

Para a calibração da determinação de microalbuminúria pelos métodos imunoturbidimétricos

APLICACIONES

Microalbúmina Calibrador está diseñado para ser usado en la calibración de **Microalbúmina Turbitest AA** de Wiener lab. Consultar el valor asignado en el rótulo, debido a que el mismo es lote específico. Dicho valor se encuentra estandarizado frente al European Reference Material, ERM-DA470 (BCR-470) - IRMM (Institute for Reference Materials and Measurements).

REACTIVOS PROVISTOS

Calibrador: solución de albúmina humana con conservantes apropiados.

INSTRUCCIONES PARA SU USO

Calibrador: listo para usar.

Antes de realizar el ensayo, invertir el vial varias veces evitando la formación de espuma. Retirar sólo la cantidad de Calibrador a utilizar. No volver el material utilizado al vial original.

PRECAUCIONES

El reactivo es para uso diagnóstico "in vitro".

Evitar ingestión y contacto con la piel.

Este Calibrador ha sido preparado a partir de material no reactivo para antígeno de superficie de hepatitis B (HBsAg) y anticuerpos contra el virus de la hepatitis C (HCV) y de la inmunodeficiencia humana (HIV). Sin embargo, el Calibrador y todas las muestras deben manipularse como si se tratara de material infectivo.

Utilizar los reactivos guardando las precauciones habituales de trabajo en el laboratorio de análisis clínicos.

Todos los reactivos y las muestras deben descartarse de acuerdo a la normativa local vigente.

ESTABILIDAD E INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO

El Calibrador cerrado es estable en refrigerador (2-10°C) hasta la fecha de vencimiento indicada en la caja. Una vez abierto es estable 4 semanas en refrigerador (2-10°C). Mantener el frasco bien cerrado y en refrigerador después de su uso. Evitar toda acción que conduzca a la contaminación del Calibrador.

PRESENTACION

- 1 x 2 ml (Cód. 1913266).

BIBLIOGRAFIA

- Collins, AC. et al - Diabetologia 36/10:993 (1993).
- Sacks et al - Clin. Chem. 48:436 (2002).
- Mogensen, CE - J. Intern. Med. 254:45 (2003).
- American Diabetes Association: Diabetic Nephropathy. Diabetes Care (Suppl 1) 26:S94 (2003).

APLICAÇÕES

O **Microalbúmina Calibrador** está desenhado para ser utilizado na calibração de **Microalbúmina Turbitest AA** da Wiener lab. Consultar o valor estabelecido no rótulo, visto que os mesmo varia de acordo com o lote. Dito valor encontra-se padronizado com o European Reference Material, ERM-DA470 (BCR-470) - IRMM (Institute for Reference Materials and Measurements).

REAGENTES FORNECIDOS

Calibrador: solução de albumina humana, com conservantes apropriados.

INSTRUÇÕES DE USO

Calibrador: pronto para uso.

Antes de realizar a prova, inverter o frasco várias vezes evitando a formação de espuma. Extrair só a quantidade de Calibrador a utilizar. Não restituir o material utilizado ao frasco original.

PRECAUÇÕES

O reagente é para uso diagnóstico "in vitro".

Evitar a ingestão e contato com a pele.

O calibrador foi preparado a partir do material não reativo para antígeno de superfície de hepatite B (HBsAg) e anticorpos contra o vírus da hepatite C (HCV) e da imunodeficiência humana (HIV). No entanto, o Calibrador e todas as amostras devem-se manipular como se tratando de material infectante. Utilizar os reagentes observando as precauções habituais de trabalho no laboratório de análises clínicas.

Todos os reagentes e as amostras devem ser descartados conforme a regulação local vigente.

ESTABILIDADE E INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO

O Calibrador fechado é estável sob refrigeração (2-10°C) até a data do vencimento indicada na embalagem. Uma vez aberto é estável por 4 semanas sob refrigeração (2-10°C). Manter o frasco bem fechado e sob refrigeração após do seu uso. Evitar qualquer ação que possa contaminar o Calibrador.

APRESENTAÇÃO

- 1 x 2 ml (Cód. 1913266).

REFERÊNCIAS

- Collins, AC. et al - Diabetologia 36/10:993 (1993).
- Sacks et al - Clin. Chem. 48:436 (2002).
- Mogensen, CE - J. Intern. Med. 254:45 (2003).
- American Diabetes Association: Diabetic Nephropathy. Diabetes Care (Suppl 1) 26:S94 (2003).



Microalbúmina

Calibrador

For the calibration of microalbuminuria determination by immunoturbidimetric method

Do kalibracji oznaczeń mikroalbuminurii metodami immunoturbidymetrycznymi

Nr kat. 1913266

USES

Microalbúmina Calibrador has been designed to be used with Wiener lab's **Microalbúmina Turbitest AA**. Check the value stated in the label, since it is lot-specific. That value has been standardized with the European Reference Material, ERM-DA470 (BCR-470) - IRMM (Institute for Reference Materials and Measurements).

PROVIDED REAGENTS

Calibrator: human albumin solution with the appropriate preservatives.

INSTRUCTIONS FOR USE

Calibrator: ready to use.

Before testing, invert the vial several times avoiding foam formation. Dispense the Calibrator volume required to be used. Do not return the remaining material into the original vial.

WARNINGS

The reagent is for "in vitro" diagnostic use.

Avoid ingestion and contact with the skin.

This Calibrator has been prepared from non-reactive material to hepatitis B surface antigen (HBsAg) and antibodies to hepatitis C virus (HCV) and human immunodeficiency virus (HIV). However, the Calibrator and all samples should be handled as infectious material.

Use the reagents according to the working procedures for clinical laboratories.

The reagents and samples should be discarded according to the local regulations in force.

STABILITY AND STORAGE INSTRUCTIONS

The unopened Calibrator is stable at 2-10°C until the expiration date stated on the box.

Once opened, it is stable for up to 4 weeks at 2-10°C.

Tightly cap the vial and store it at 2-10°C after use. Avoid any action that may result in Calibrator contamination.

WIENER LAB. PROVIDES

- 1 x 2 ml (Cat. 1913266).

REFERENCES

- Collins, AC. et al - Diabetologia 36/10:993 (1993).
- Sacks et al - Clin. Chem. 48:436 (2002).
- Mogensen, CE - J. Intern. Med. 254:45 (2003).
- American Diabetes Association: Diabetic Nephropathy. Diabetes Care (Suppl 1) 26:S94 (2003).

ZASTOSOWANIE

Microalbúmina Calibrador został przygotowany do zastosowania z Microalbúmina Turbitest AA Wiener lab. Ze względu na zależność od serii sprawdzić podane wartości na etykiecie. Wartości zostały standaryzowane zgodnie z European Reference Material, ERM-DA470 (BCR-470) - IRMM (Institute for Reference Materials and Measurements).

DOSTARCZANE ODCZYNNIKI

Kalibrator: roztwór albuminy ludzkiej z właściwymi substancjami konserwującymi.

INSTRUKCJA UŻYCIA

Kalibrator: gotowy do zastosowania.

Przed badaniem odwrócić fiolkę kilka razy unikając tworzenia piany. Odmierzyć wymaganą objętość Kalibratora niezbędną do zastosowania. Nie umieszczać używanego materiału ponownie w oryginalnej fiolce.

OSTRZEŻENIA

Odczynnik diagnostyczny do zastosowania "in vitro". Unikać spożycia i kontaktu z oczami. Kalibrator został przygotowany z materiałem nie reagującym na antygeny powierzchniowego wirusowego zapalenia wątroby typu B (HBsAg) oraz przeciwciał przeciwko WZW typu C oraz ludzkiemu wirusowi niedoboru odporności (HIV). Jakkolwiek kalibrator i materiał badany powinny być traktowane jako materiał potencjalnie zakaźny. Stosować odczynniki zgodnie z procedurami dla laboratoriów klinicznych.

Odczynniki i materiał badany odrzucać zgodnie z lokalnymi przepisami.

TRWAŁOŚĆ I WARUNKI PRZECHOWYWANIA

Nie otwierany Kalibrator jest trwały w lodówce (2-10°C) do końca daty ważności umieszczonej na opakowaniu.

Po otwarciu, jest trwały przez 4 tygodnie w lodówce (2-10°C). Szczelnie zamykać fiolkę i przechowywać w lodówce po użyciu. Unikać wszelkich czynności prowadzących do zanieczyszczenia Kalibratora.

WIENER LAB. DOSTARCZA






















- 1 x 2 ml (Nr kat. 1913266).


ŹRÓDŁA

- Collins, AC. et al - Diabetologia 36/10:993 (1993).
- Sacks et al - Clin. Chem. 48:436 (2002).
- Mogensen, CE - J. Intern. Med. 254:45 (2003).
- American Diabetes Association: Diabetic Nephropathy. Diabetes Care (Suppl 1) 26:S94 (2003).

SÍMBOLOS // SÍMBOLOS // SYMBOLS // OZNACZENIA

Los siguientes símbolos se utilizan en todos los kits de reactivos para diagnóstico de Wiener lab. // Os seguintes símbolos são utilizados nos kits de reagentes para diagnóstico da Wiener lab. // The following symbols are used in the packaging for Wiener lab. diagnostic reagents kits. // Następujące symbole są zastosowane na opakowaniach zestawów odczynników diagnostycznych.

-  Este producto cumple con los requerimientos previstos por la Directiva Europea 98/79 CE de productos sanitarios para el diagnóstico "in vitro" // Este produto preenche os requisitos da Diretiva Europeia 98/79 CE para dispositivos médicos de diagnóstico "in vitro" // This product fulfills the requirements of the European Directive 98/79 EC for "in vitro" diagnostic medical devices // Ten produkt spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej 98/79 EC dla wyrobów medycznych używanych do diagnozy "in vitro"
-  Representante autorizado en la Comunidad Europea // Representante autorizado na Comunidade Europeia // Authorized representative in the European Community // Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej
-  Uso diagnóstico "in vitro" // Uso médico-diagnóstico "in vitro" // "In vitro" diagnostic medical device // Wyrób do diagnostyki "in vitro"
-  Contenido suficiente para <n> ensayos // Conteúdo suficiente para <n> testes // Contains sufficient for <n> tests // Zawartość wystarczająca dla <n> badań
-  Fecha de caducidad // Data de validade // Use by // Użyć przed
-  Límite de temperatura (conservar a) // Limite de temperatura (conservar a) // Temperature limitation (store at) // Ograniczenie dopuszczalnych temperatur
-  No congelar // Não congelar // Do not freeze // Nie zamrażać
-  Riesgo biológico // Risco biológico // Biological risks // Ryzyko biologiczne
-  Volumen después de la reconstitución // Volume após a reconstituição // Volume after reconstitution // Objętość po rozpuszczeniu
-  Contenido // Conteúdo // Contents // Zawartość
-  Número de lote // Número de lote // Batch code // numer serii
-  Elaborado por // Elaborado por // Manufactured by // Wytwórca
-  Nocivo // Nocivo // Harmful // Substancja szkodliwa
-  Corrosivo / Cáustico // Corrosivo / Caústico // Corrosive / Caustic // Substancja żrąca
-  Irritante // Irritante // Irritant // Substancja drażniąca
-  Consultar instrucciones de uso // Consultar as instruções de uso // Consult instructions for use // Przed użyciem zapoznać się z instrukcją
-  Calibrador // Calibrador // Calibrator // Kalibrator
-  Control // Controle // Control // Próba kontrolna
-  Control Positivo // Controle Positivo // Positive Control // Próba kontrolna dodatnia
-  Control Negativo // Controle Negativo // Negative Control // Próba kontrolna ujemna
-  Número de catálogo // Número de catálogo // Catalog number // Numer katalogowy

 Wiener Laboratorios S.A.I.C.
Riobamba 2944
2000 - Rosario - Argentina
<http://www.wiener-lab.com.ar>
Dir. Téc.: Viviana E. Cétola
Bioquímica
Producto Autorizado A.N.M.A.T.
PM-1102-16



Wiener lab.

2000 Rosario - Argentina